

9 出国するときに必要な手続き

Necessary Procedures when departing from the country

■ 納税管理人制度

- 出国により、納付書の受け取りや税金を払うことができない人のために「納税管理人制度」があります。納税管理人とは、あなたに代わり日本で納税通知書の受け取りや税金を払う人のことです。
- 手続きをせずに出国すると、税金を払うために必要な郵便が届きません。日本から出国するときは、事前に必ず手続きをしてから出国してください。詳しくは、市民税課、資産税課、保険年金課（16ページ）に相談してください。
- 払っていない税金を残したまま出国した場合、次の入国時に延滞金が増えてしまいます。その場合は延滞金も支払う必要があります。

■ Tax Agent System (Nozei Kanrinin Seido)

- For those who cannot receive payment slip or pay tax due to departure from the country, there is “Tax Agent System”. Tax agent is a person who receives payment slip and pays tax in your place while your absence in Japan.
- If you leave Japan without taking procedures, postal mail necessary for tax payment cannot reach you. Therefore, when you leave Japan, make sure to take procedures and depart from the country. For details, consult Municipal Tax Division, Property Tax Division, or Insurance and Pension Division (Shiminzei Ka; Shisanzei Ka; Hoken Nenkin Ka; page 16).
- If you leave Japan and tax remains unpaid, there will be delinquent charge (Entaikin) on your next entry. Then, it is necessary to pay the delinquent charge in addition to unpaid tax.

■ 納税管理人を定めないとき

- 払っていない税金があるときは、納期限前（税金を払う期限より前）でも**全額払**ってから出国してください。
- 会社があなたの給料から税金を事前に引いて払っていたときは、会社をやめるときに払っていない税金を**最後の給料から全額引**くよう会社へお願いするか、会社をやめた後に豊川市役所から届く納付書で払ってください。
- 1月2日以降6月までに出国する場合、確定していない分の市民税・県民税があるため、前の年に全額払っていても納税管理人を定めてください。

■ In case of not determine a tax agent

- If there is unpaid tax , **pay all of the tax** and depart from the country even if it is prior to the payment period.
- If your company was paying tax for you by deducting the sum from your salary, ask the company to **deduct the sum of all the unpaid tax from the final salary** when you leave the company, or pay the tax with payemnt slip which is sent from Toyokawa city hall after your resignation.
- In case of leaving Japan in the period from January 2 to the end of June, some taxes of Municipal and Prefectural Residents Tax are not yet clarified with the calculation. Therefore, it is necessary to determine a tax agent even if you paid all the tax in the previous year.